

Jumping National de Sion



© www.sepiphot.com

Larissa Notz

du 2 au 6 septembre 2015



DE PURY PICTET TURRETTINI & CIE SA





© Nicolas Sedlatchek

siontourisme.ch



18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Bienvenue à Sion

Du 2 au 6 septembre, la ville de Sion et le centre équestre de Tourbillon ont le plaisir et la fierté d'accueillir le 18^e Jumping National de Sion, traditionnel rendez-vous, oh combien apprécié des sédunoises et des sédunois.

Le comité du Jumping se joint à la Ville de Sion et souhaite la plus cordiale des bienvenues à l'ensemble des visiteurs et cavaliers provenant de toute la Suisse.

Cette année, en plus des épreuves hippiques, vous pourrez assister au spectaculaire Championnat du Monde des Horsemen qui se déroulera du vendredi 4 au dimanche 6 septembre.

Nous profitons également pour vous annoncer, qu'en plus du traditionnel Jumping National, le manège de Sion, accueillera, pour la 2^e fois, du 16 au 20 septembre les championnats suisses élite, jeunes cavaliers, juniors, children et poneys. Cette manifestation fait partie des 16 événements ayant reçu de la part du canton du Valais le Label 2015 pour fêter le bicentenaire de l'entrée de notre canton dans la confédération.

Le comité tient à remercier ses fidèles sponsors, partenaires et amis, qui soutiennent notre manifestation depuis de nombreuses années.

Chères cavalières et chers cavaliers **BONNE CHANCE** à vous tous et que le meilleur gagne ! Que sportivité, convivialité et bonne humeur se conjuguent autour du paddock et dans les stands.

Michel Darioly

Un merci particulier

- A la Ville de Sion pour tout le soutien apporté au centre équestre de Tourbillon ainsi qu'au Jumping National de Sion.
- A l'Etat du Valais.
- A la Loterie Romande.
- A ESR pour la mise en place de l'éclairage de la piste de concours.
- Au Club Hippique de Sion.
- A la police municipale de Sion.
- Aux restaurateurs de l'Espace VIP pour les prestations offertes durant leur journée : L'Hôtel Chalet Royal à Veysonnaz - Restaurant L'Aéroport à Sion - Boucherie et Traiteur Les Landes à Grimisuat - Restaurant Le Da Vinci à Sion.
- A toutes les entreprises qui ont invité leurs partenaires dans notre espace VIP.
- A la maison Schwab fleurs à Saillon, à la Jardinerie Constantin à Martigny pour la décoration florale des stands et de tout le concours.
- A la maison Descartes meubles à Saxon pour l'ameublement de la tente VIP et du bar à campagne.
- Au Café La Semeuse pour la fourniture de leurs produits.
- A M. Mathieu Huguenin pour la mise à disposition des machines cappuccino SA, à Neuchâtel.
- A la Société Axius, M. Jean-Jacques Lamon et M. Christian Masserey, pour la mise à disposition du matériel d'impression.
- A toutes les personnes bénévoles qui se dépensent sans compter pour la réussite de la manifestation.
- A tous les partenaires ayant soutenu notre manifestation et qui désirent rester anonymes.

RACE FOR WATER

UNE FONDATION POUR PRESERVER L'EAU

Créée en 2010 à Lausanne, la Fondation **Race for Water** a pour mission de préserver la ressource la plus précieuse de notre planète : l'eau. Reconnue d'utilité publique, l'organisation s'emploie à mettre en place des actions concrètes et durables articulées autour de deux thématiques essentielles : la protection des océans et celle de l'eau douce. **Race for Water** initie des projets qui ont pour objectif la sensibilisation et des actions concrètes sur le terrain. Ces actions s'adressent à quatre audiences-cibles : les acteurs économiques, les instances politiques, la communauté scientifique ainsi que le grand public, avec une attention particulière portée aux générations futures.

Race for Water collabore avec des organismes tels que l'UNESCO, l'UNEP, l'UICN, le WWF et la WBCSD. En 2015, la Fondation organise la «Race for Water Odyssey». Son objectif : dresser un premier état des lieux global de la pollution des océans par les plastiques et mettre en exergue les conséquences dramatiques de cette problématique pour l'écosystème et les populations. Par la suite, **Race for Water** ambitionne d'exploiter ces résultats pour développer des solutions innovantes et viables permettant de secourir les océans.

raceforwater.org

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Mot du Président de la commission des sports de la ville de Sion



**Mesdames et Messieurs,
Chers amis des compétitions équestres,**

Pour sa présence, la 18^e édition le Jumping National de Sion honore le sport hippique sédunois. Au travers les installations du Centre Equestre de Tourbillon la promotion du sport équestre a trouvé ses infrastructures de prédilection. Un nouveau paddock en sable de quartz garantit une surface de course beaucoup plus stable et adaptée aux compétitions d'aujourd'hui. Une valeur ajoutée qui apporte à l'école d'équitation du manège de Sion, un plus non négligeable. Un espace qui permet de valoriser des compétitions comme des championnats suisses élites, jeunes cavaliers et juniors.

Cet aménagement équestre prolonge les investissements que la ville fournit aux clubs. La pérennité de nos infrastructures, étant en relation étroite avec la politique sportive de la ville. Une position à cheval entre une promotion du sport pour les jeunes et une mise à disposition d'espaces pour des athlètes prêts à se distinguer dans des compétitions nationales. Les moyens sont mis à disposition aux meilleurs et talentueux cavaliers de se donner les ambitions d'y parvenir.

L'extérieur du cheval exerce une influence bénéfique sur l'intérieur de l'homme disait Winston Churchill.

Je ne ferai pas de commentaire sur l'intériorité de Monsieur Churchill, mais ces propos sont en adéquation évidente avec l'influence bénéfique que nous apporte le manège de Sion. Une influence qui perpétue des histoires chevaleresques déjà inscrites, dans les rues médiévales de la ville. Une influence bénéfique qui fait qu'aujourd'hui plus qu'un autre jour, la ville de Sion capitale du Valais est une fière capitale du cheval, selon Saint-Eusèbe.

Mes remerciements vont bien évidemment à tous les sponsors et sympathisants du cheval avec une mention spéciale au comité d'organisation, par son président M. Michel Darioly.

Si l'extérieur du cheval exerce une influence bénéfique sur l'intérieur de l'homme, je peux bien évidemment affirmer que l'aura extérieure du Jumping National de Sion exerce une influence bénéfique sur la fierté intérieure de la population sédunoise.

Cela fait 10 000 ans que les humains tentent de dresser des chevaux, 10 000 ans qu'on tombe, 10 000 ans qu'on se relève, qu'on invente des voitures, qu'on invente des avions et que pourtant on continue de monter à cheval, vous savez pourquoi?

Je suppose que poser cette question c'est déjà y répondre...

Très bonnes compétitions à vous toutes et tous, rejoignez les supporters et protagonistes de ce grand rendez-vous équestre sédunois.

Nicolas Rossier
Conseiller municipal

Président de la commission des sports de la ville de Sion.

notre# temps

VIVRE BIEN VIVRE MIEUX

PARCE QUE VOTRE TEMPS,
C'EST NOTRE TEMPS!



taiaut! taiaut!

Le nouveau mensuel suisse.
Mariant informations, services et lifestyle.
Découvrez chaque mois un magazine
pratique, proche de vous, vos envies, vos passions.

www.notretemps.ch



Présidente du Jury	M ^{me} Marie-Rose Bochy – M ^{me} Karen Ballestraz-Spahr
Juges	M ^{me} Nadine Reichen – M ^{me} Nancy Mendez – M. Jürg Maurer
Juges de style	M. Didier Disero – M. Sacha Solari
Constructeurs	M. Jürg Notz – M. Michel Pollien M. Roman Baumli – M. Michel Darioly

Comité d'Organisation

Président du C.O.	M. Michel Darioly
Vice-Président du C.O.	M. Jean-Pierre Bagnoud
Secrétaire du C.O.	M ^{me} Roxane Fauchère - 079 911 93 35
Resp. information et secrétariat du concours	M ^{me} Christiane Pralong - 079 400 44 72
Resp. informatique du concours	M ^{me} Lisbeth Haldimann - 079 428 63 44
Speakers	M ^{me} Gillie Jaquet – M. Michel Sorg – M. Clément Grandjean – M. Raphaël Fradkoff
Journalistes	M ^{me} Isabelle Papilloud - M. Christian Michellod (Le Nouvelliste) M. Alban Poudret – M. Michel Sorg (Le Matin, Le Cavalier Romand) M. Grégory Cassaz (Magazine Le treize) M. Hervé Lochmatter (Journal de Sion) M ^{me} Faridée Visinand (Notre Temps)
Photographe	M ^{me} Geneviève de Sépibus - www.sepiphot.com
Photographe d'ambiance	Sporting Photo Verbier, M. David Collinet - 076 317 55 54
Chronomètre	Ettrevents.ch - Show jumping
Vidéo	M. Jean-François Meid, Equimage - 079 720 13 93
Sonorisation	M. Serge Quennoz - TV Diffusion Sàrl à Conthey
Espace cavaliers	Chez Grand-Maman Mireille
Responsable tente VIP	M ^{me} Karine Lagoute - 079 938 57 38
Responsable décoration VIP	Martinetti SA
Resp. piste concours	M. Haki Miranaj
Décoration florale	Schwab fleurs, Saillon - Jardinierie Constantin, Martigny
Presse	Le Nouvelliste – Journal de Sion – Magazine Le treize Le Matin – Notre Temps – Le Cavalier Romand Canal 9 – Rhône FM
Impression	Imprimerie Fiorina Sàrl - Sion
Site internet	Artionet
Service médical	Section des samaritains Sion « Deux-Collines »
Vétérinaire	M. Mathias Dirren - 078 767 58 81
Maréchaux	Mercredi: M. Yann Antille - 079 410 62 47 Jeudi au dimanche: M. Jérémy Goumaz - 079 660 26 87
Sécurité	SOS Surveillance - Martigny Sécurité Mobil - M. Michel Rossiaud
Tél. pendant la manifestation	M. Michel Darioly - 079 628 70 51 – M. Gani Miranaj - 079 750 60 37 M ^{me} Roxane Fauchère - 079 911 93 35 Le C.O. décline toute responsabilité en cas d'accident ou de vol.





L'ÉTÉ, INTACTE

LE VALAIS COMME VOUS

En Valais, partez à la rencontre des traditions, d'une nature intacte et d'une inégalable joie de vivre. Laissez-vous surprendre par cette inimitable diversité. Plus de 90 suggestions et offres à découvrir sur valais.ch

ENSÉMENT!

US NE L'AVEZ JAMAIS VU.



GRAVÉ DANS MON CŒUR.

Martigny

**JARDINERIE
CONSTANTIN**
FLEURISSEZ VOTRE ÉTÉ



Constantin

WWW.JARDINERIE.CH



baudis

électricité

installations électriques - dépannages - téléphonie
informatique / ADSL / Swisscom TV
contrôles périodiques - études complètes
installations domotiques KNX - panneaux solaires



emplois
fixes et temporaires

Nous valorisons
vos compétences

bâtiment • industrie • horlogerie
agro-alimentaire • commercial
executive

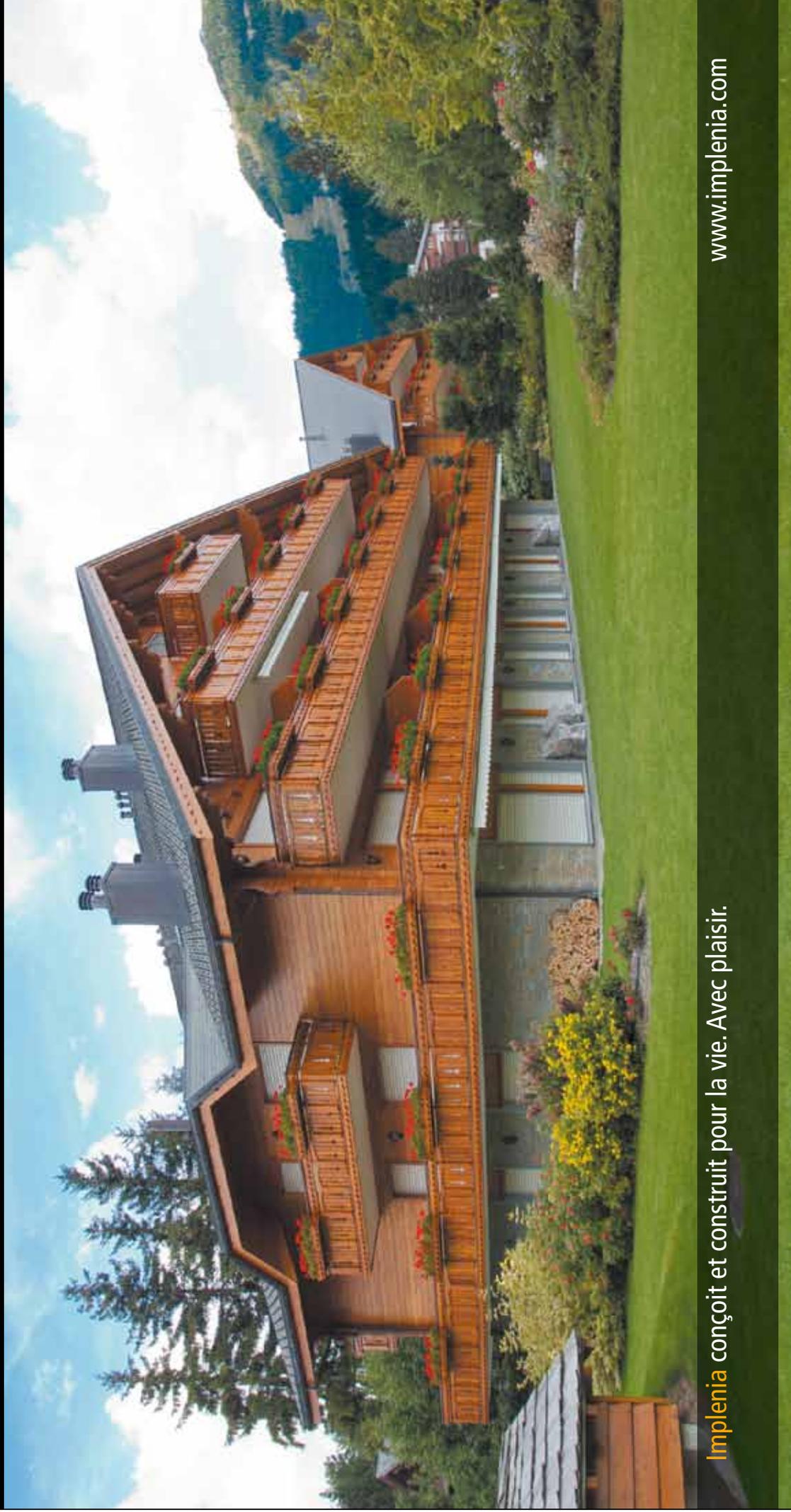
NEW
human resources **WORK**

La dimension humaine

Consultez nos nombreuses offres sur www.newwork-hr.ch

Bulle 026 919 20 80 • Fribourg 026 347 44 77 • La Chaux-de-Fonds 032 911 10 90
Le Sentier 021 864 00 00 • Lucens 021 906 10 70 • Martigny 027 720 46 46
Neuchâtel 032 723 20 80 • Payerne 026 662 41 00 • Yverdon-les-Bains 024 423 40 20

 **Implenia®** Les prestataires globaux.



Implenia conçoit et construit pour la vie. Avec plaisir.

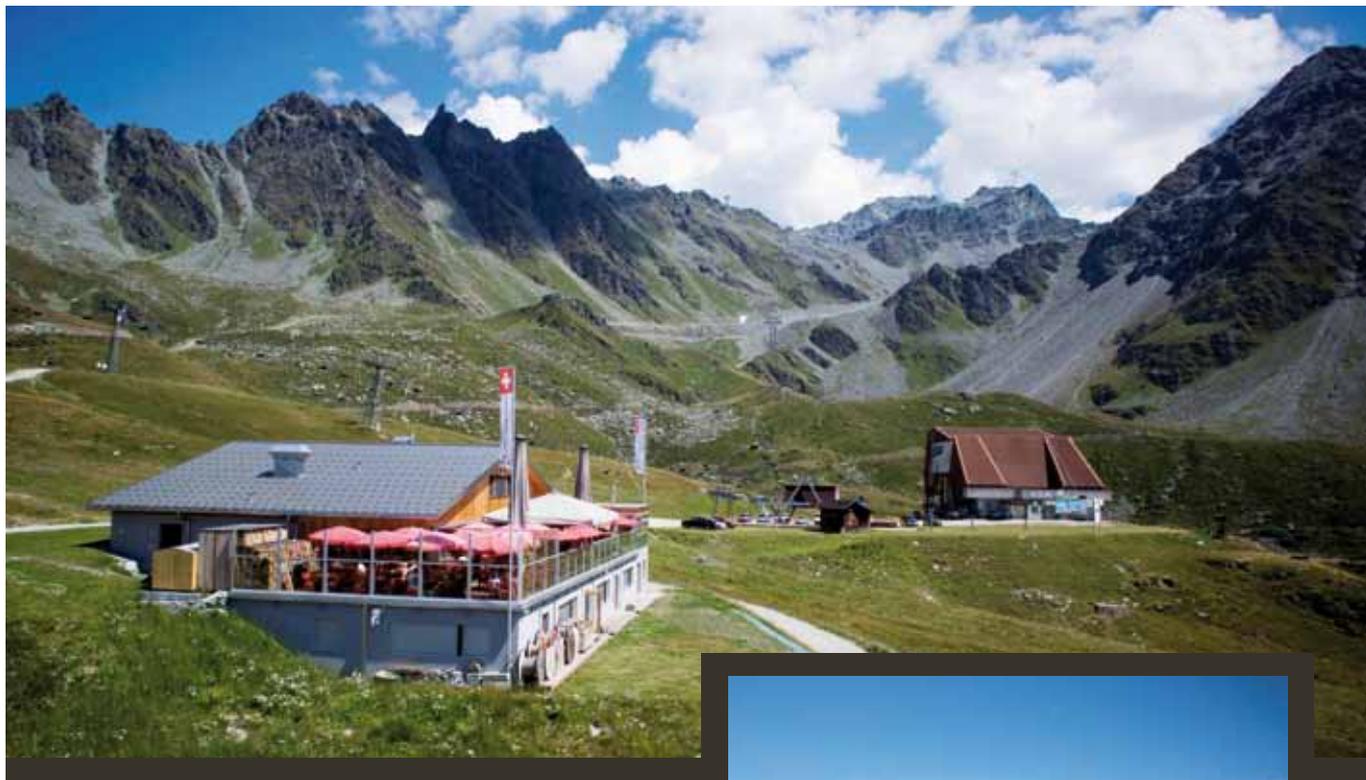
www.implenia.com

FIDAG SA
F I D U C I A I R E

pour un conseil avisé

MARTIGNY
SION
CRANS-MONTANA
MONTHÉY
SIERRE
GENÈVE

www.fidag-sa.ch



LA CHAUX • 1936 VERBIER

ALT. 2'265M

TÉL. +41 27 778 20 00

CONTACT@LEDAHU.CH


Le Dahu

RESTAURANT
CLAUDE-ALAIN BESSE

www.ledahu.ch

Programme général

Mercredi 2 septembre 2015

Epreuve N°1	Prix Société des Cavaliers Valaisans B 80 cm barème A au chrono	12 h 30
Epreuve N°2	Prix Nisada Communication, M. Daniel Decleyre - Val-d'Illiez B 90 cm barème A au chrono en 2 phases	à la suite
Epreuve N°3	Prix TCS section Valais B 100 cm au style	15 h 30
Epreuve N°4	Prix TCS section Valais B 105 cm au style	à la suite



Entre 16 h 30 et 18 h 30, un goûter, des tours à poney, des promenades en calèche, des grimages et une animation modeling de ballons sont offerts à tous les enfants par le TCS section Valais.



Jeudi 3 septembre 2015

Epreuve N°5	Série A: Prix énergies sion région Série B: Prix Martinetti SA - Martigny R/N 110 cm barème A au chrono en 2 phases	7 h 45 9 h 30
Epreuve N°6	Série A: Prix Baud SA Electricité - Sion Série B: Prix Le Nouvelliste Série C: Prix Karl Schmid, Vermietung von Pferdeboxen - Ramsen R/N 120 cm barème A au chrono en 2 phases	12 h 15 14 h 15 h 45
Epreuve N°7	Prix Ecurie Les Verdets, M. Olivier de Coulon, le Malley - St-Blaise N 130 cm barème A au chrono	17 h 45

Dès 20 h, soirée fondue offerte à tous par M. Jacques Pipoz, le « Pape de la Fondue », à Apples.

Vendredi 4 septembre 2015

Epreuve N°8	Série A: Prix Champagne G.H. Mumm Série B: Prix Foire du Valais et Rhône FM Série C: Prix énergies sion région R/N 125 cm barème au chrono	7 h 45 à la suite à la suite
Epreuve N°9	Série A: Prix Ecurie Jürg Notz - Kerzers Série B: Prix Agence Immobilière Moderne, M^{me} Françoise Lapaire - Crans-Montana R/N 115 cm barème A au chrono	14 h à la suite
Epreuve N°10	Prix Rhône Gestion - Genève N 140 cm barème A au chrono en 2 phases	17 h 45



1^{re} manche du championnat du monde des horsemen parrainée par RECO MECANIQUE SA à Sierre

Epreuve N°11	Prix Ecurie Werner Keller - St-Aubin R 135 cm Six barres	20 h 30
--------------	--	---------

Programme général

Samedi 5 septembre 2015

Epreuve N°12	Série A: Prix Cave Les Fils de Charles Favre - Sion Série B: Prix Boulangerie Michellod - Verbier Série C: Prix Marque Valais R/N 125 cm aux points progressifs avec joker	7 h 45 à la suite à la suite
Epreuve N°13	Série A: Prix Magazine Notre Temps Série B: Prix Descartes meubles - Saxon R/N 115 cm aux points progressifs avec joker	13 h à la suite
Epreuve N°14	Prix Piguet Galland & Cie SA N 140 cm barème A au chrono	17 h

**RECO
MECANIQUE**

**2^e manche du championnat du monde des horsemen parrainée par
RECO MECANIQUE SA à Sierre**

19 h 15, distribution des prix du trophée Golf & Hippisme Piguet Galland & Cie SA

Epreuve N°15	Prix Garage Auto-Consult, concessionnaire Nissan, M. Jean-Philippe Fumeaux - Sion N 150 cm Six barres	20 h 30
--------------	---	---------

Entre 15 h et 17 h, sont offerts aux visiteurs, des promenades en calèche par M. Ernest Berger, Ecurie du Picherex et des tours à poney (dans le petit manège) par l'Ecole de poneys du centre équestre de Tourbillon, M^{me} Julie de Lavallaz Savoy.

Dimanche 6 septembre 2015

Epreuve N°16	Prix Ville de Sion R/N 125 cm barème A au chrono en 2 phases (Finale Petit Tour)	8 h 30
Epreuve N°17	Prix de Pury Pictet Turrettini & Cie SA - Genève R/N 135 cm barème A au chrono en 2 phases (Finale Moyen Tour)	11 h

**RECO
MECANIQUE**

**Finale du championnat du monde des horsemen parrainée par
RECO MECANIQUE SA à Sierre**

Epreuve N°18	Prix Loterie Romande N 145 cm barème A au chrono + 1 barrage (Finale Grand Tour)	15 h 30
--------------	--	---------

Entre 15 h et 17 h, sont offerts aux visiteurs, des promenades en calèche par M. Ernest Berger, Ecurie du Picherex et des tours à poney (dans le petit manège) par l'Ecole de poneys du centre équestre de Tourbillon, M^{me} Julie de Lavallaz Savoy.

Les listes de départ sont disponibles sur le site internet www.jumpingnationaldesion.ch



CELEBRATING FIRSTS



PLEASE DRINK RESPONSIBLY

G.H.MUMM champagne officiel de Spindrift racing

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Challenge Champagne G.H. Mumm

Pernod Ricard Swiss remettra un don d'honneur de fr. 1000.- ainsi qu'un jéroboam de Champagne G.H. Mumm au meilleur cavalier national des épreuves N° 11 (R/N125cm) de Villars-Gryon, N° 2 (R/N120cm) de Verbier et N° 8 (R/N125cm) de Sion, lors du Jumping National de Sion, le vendredi 4 septembre.

Pour le challenge Mumm, voici le classement après Verbier:

1. Sampaio Peixoto Rodrigo, Verbier	45 points
2. Geiser Audrey, Sonceboz-Sombeval	36 points
3. Besençon Thibaud, Collonge-Bellerive	30 points
3. Graf Felix, Bättwil	30 points
5. Amar Alexandra, Begnins	29 points
5. Bovier Tamara, Sion	29 points
5. Cruchet Mathilde, Lausanne	29 points
5. Solari Sacha, Illarsaz	29 points
9. Michoud Fiona, Chavannes-le-Chêne	28 points
9. Schweizer Stéphane, Savigny	28 points



Le règlement du challenge Champagne G.H. Mumm sera affiché au secrétariat des cavaliers.

Le cavalier vainqueur du challenge devra obligatoirement être présent au moment de la remise du prix, faute de quoi il ne recevra pas son prix.

Das Reglement der Challenge G.H. Mumm wird im Reiter-Sekretariat publiziert.

Der Gewinner der Challenge muss bei der Preisverleihung obligatorisch persönlich anwesend sein. Im Falle der Abwesenheit hat er kein Anrecht auf seinen Preis.

Prix spéciaux

La maison Descartes meubles à Saxon, offre le flot au vainqueur de chaque épreuve.

La Jardinerie Constantin à Martigny, offre le flot au 2^e de chaque épreuve.

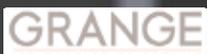
La maison Schwab Fleurs à Saillon, offre le flot au 3^e de chaque épreuve.

“ confort et esthétique
à l'état pur ”



plus de 17 000m²
de plaisir

NOS PARTENAIRES



meubles **decarte** saxon

www.descartes.ch
027 743 43 43

sortie autoroute Saxon
puis route cantonale
direction Sion



18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Espace VIP

Si vous désirez accéder à notre espace VIP vous avez la possibilité d'acheter des bracelets auprès de M^{me} Christiane Pralong au secrétariat des cavaliers (079 400 44 72) ou de M. Michel Darioly (079 628 70 51).



© www.sepijphot.com

Jeudi 3 septembre : CHF 150.– par pers.
Vendredi 4 septembre : CHF 150.– par pers.
Samedi 5 septembre : CHF 150.– par pers.
Dimanche 6 septembre : CHF 150.– par pers.

Entrée permanente, du jeudi 3 au dimanche 6 septembre, pour 4 personnes par journée: CHF 2000.–
Compris dans ces tarifs: repas et boissons de 12h à 17h



© Anouk Langel



Hôtel Chalet Royal
Magrappé



UNE OASIS DE FRAÎCHEUR À 10 MINUTES DE SION

CH-1993 VEYSONNAZ | WWW.CHALETROYAL.COM | WWW.MAGRAPPE.COM



CAFE - RESTAURANT
AEROPORT
SION

Bernard Fellay

Mobile +41 (0)79 417 35 76
bernard.fellay@netplus.ch
www.restaurant-aeroport.ch

Rue de l'Aéroport 60
CP 322 1951 CH-Sion
Tél. +41 (0)27 322 00 71
Fax +41 (0)27 323 61 77

Les Landes



Luc BALET

Boucherie & Traiteur

Luc Balet
natel 079 204 18 15

Grimisuat centre commercial
tél. 027 398 75 85
www.boucherie-leslandes.com

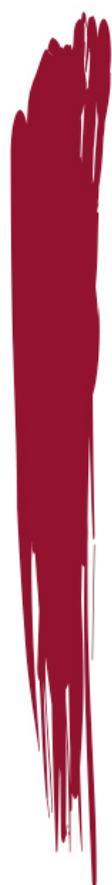
Da Vinci
ristorante gourmet

Entre mets et vins,
un parcours élégant
de qualité...

Place du Midi 35, 1950 Sion
027 322 15 43
davinciristorantech@gmail.com

www.sionrestos.com/davinci/
ou aimez notre page sur facebook

Fermé dimanche



18^e édition

Jumping National de Sion



ECURIE MICHEL DARIOLY

Les restaurateurs vous accueillant dans l'Espace VIP

Jeudi 3 septembre 2015

L'Hôtel Chalet Royal - Veysonnaz - Tél. 027 208 56 44
Directeur M. Christos Constantinides

Vendredi 4 septembre 2015

Café-Restaurant de l'Aéroport - Sion - Tél. 027 322 00 71
M. Bernard Fellay

Samedi 5 septembre 2015

Boucherie et Traiteur Les Landes - Grimisuat - Tél. 027 398 75 85
M. Luc Balet

Dimanche 6 septembre 2015

Restaurant Le Da Vinci Ristorante - Sion - Tél. 027 322 15 43
M. Ivano Vitelli

Pour vos repas d'affaires, sorties en famille ou entre amis, pensez aux établissements ci-dessus qui soutiennent notre manifestation.

Si vous le souhaitez M. Michel Darioly (079 628 70 51) ou

M^{me} Christiane Pralong (079 400 44 72) peuvent s'occuper de vos réservations.

ESPACE «VIP» GOURMAND ★★★★★



HAPPY HORSES!

HAPPY PONIES!





SEPT FINANCE

UNE FORMULE SIMPLE

SIX ASSOCIÉS-FONDATEURS AUXQUELS
IL CONVIENT D'AJOUTER L'ÉLÉMENT CENTRAL :
LE CLIENT.

Basée à Genève, SEPT FINANCE SA est une société indépendante active dans le monde de la gestion de fortune en Suisse. Structurée de façon à répondre parfaitement aux exigences du monde de la finance, SEPT FINANCE SA place la satisfaction de ses clients et la qualité de ses services au coeur de ses priorités.

HYPONA



La passion du cheval

HYPONA 786 Aliment pour juments poulinières
HYPONA 783 Aliment d'élevage pour poulains
HYPONA 892/893 Aliments complets

Aliments complémentaires

HYPONA 785 Energie
HYPONA 787 Optimal BIO
HYPONA 788/888 Optimal
HYPONA 889 Fitness Alpha

Spécialités

HYPONA 791 Wellness
HYPONA 890 Friandise (bouchons)
HYPONA 895 Composé minéral vitaminisé
HYPONA 896 Spécial sabots avec biotine
HYPONA 899 Mash

www.hypona.ch

Dans votre
LANDI



Charles von der Weid
technico-commercial
079 412 81 88



ECURIE DE CRÊTE
VANDOEUVRES



- > 70 boxes chevaux et poneys
- > Manège couvert 20 x 40 m
- > Paddock extérieur éclairé en sable chloronag 3500 m²
Paddock extérieur en sable chloronag 27 x 45 m
- > Longe automatique éclairée, 4 places
- > Très nombreux parcs
- > Cours d'équitation saut et dressage tous niveaux
Préparation au brevet et à la licence
- > Pony-Club
- > Organisation de concours



Julien Pradervand
Tél. 079 339 80 13

www.ecuriedecrete.ch



Bière EGGER - tradition de notre région

Brasserie Albert Egger AG, Worb
Tél. 031 838 14 14 / www.eggerbier.ch



18^e édition

J u m p i n g



ECURIE MICHEL DARIOLY

N a t i o n a l d e S i o n

Liste des exposants

Côté paddock d'entraînement

Boutique La Crinière

M^{me} Nathalie Buffet

Secrétariat cavaliers

Espace cavaliers

Chez Grand-Maman Mireille

Samaritains des Deux-Collines

Vidéos - Jean-François Meid

Boutique Pégase

M Seppi Rosset

Bar Chez Seppi et Jean-François

Sellerie Antarès

Tribune public

Beemer / Massage

M^{me} Birgit Locher

Sepiphot.com

Sporting photo - David Collinet

JFK Truck+Trailer

Canal

Touring Club Suisse

Garage Auto-Consult Nissan

JFK Truck+Trailer

Jury

Grande terrasse

Fun NetWork :

St James Station - Sion

La Tonnella - Sion

Le Bagdad - Sion

Le Giorigio - Sion

King's Bar

Chez Pascal

Bar à bière Egger

Chez Maud

Tartare House

M^{me} Sylvie Moix

G jus de fruits, gaufres et crêpes

Jean-François Gorisse

Club Fauteuil Roulant

Valais Romand

Bistro du Golf

Bar Champagne G.H. Mumm

Buvette Le Paladin

Bar à vins - M. Michel Rollier

Restaurant Le Magrappé, Veysonnaz

M. Christos Constantinides

El Corsica

M. Frédéric Bres Simonpieri

Le Pape de la fondue

M. Jacques Pipoz

A la Fontana di Trevi

M^{me} Carmen Marina Bertolami

Cuisine chinoise

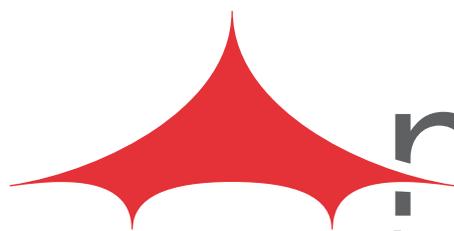
Tran Van Hua

Be Wrappy

M^{me} Christine Bonny

JFK Truck+Trailer

Espace VIP



martinetti
location de tentes

Nous faisons

la fête

pour vous!

martigny | martinetti.biz

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Club des Mille

- Corinne et Albert Alter, Martigny
- Christine Kaiser, Sembrancher
- Claudine et Patrick Bonnefous, Jussy
- Famille Claude Pachoud, Monthey
- Salomé et Romain Bourqui, Genève
- Philippe et Jessy Putallaz, Chavannes-des-Bois
- Pierre Kolly, Versoix
- Sylvie et Didier Fumeaux, Chavannes-de-Bogis
- Ecurie des Verdets, St-Blaise
- Sandoz Fils SA, Cugy
- Martinetti frères SA, Martigny
- S&D audio visuel, Dominique Gelin, Boncourt
- FB Service Fernand Blein, Genève
- Bar Le Boulevard, Michel Dubuis, Sion
- Caroline Firmenich Bentley, Genthod
- Richold SA, Maurice Dabbah, Genève

Les chiens doivent être impérativement tenus en laisse dans tout le périmètre de la manifestation. Tous les chiens non-attachés seront séquestrés par un service de sécurité spécialisé et rendus à leur propriétaire après le versement d'une amende de Fr. 100.- qui sera reversée à une œuvre caritative. En cas de non-paiement de cette somme, la police cantonale sera avertie et le chien séquestré jusqu'à leur arrivée.

Darioly Events SA



IL Y A 200 ANS
LA SUISSE
A EU UN COUP
DE CŒUR POUR
LE VALAIS.

VALAIS. GRAVÉ DANS MON CŒUR.

2015^{*}
VALAIS | WALLIS
+ 1815

200 ans d'appartenance à la Suisse.
200 ans d'émotions.
Plus d'info valais.ch/2015

LOTÉRIE
ROMANDE

Valais

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Dons d'honneur

5000.-

Anonyme, Genève

2000.-

Anonyme, Fenin

1500.-

Anonyme, Satigny

1000.-

Anonyme, Lossy

Richold SA, Maurice Dabbah, Genève

500.-

Michel Monney, Les Valettes

Pierre Bonvin, Zénauva

Zouzou et Gaby Zufferey, Sierre

Gesti international,

Raymond Veuthey, Montorge

Isabelle Misteli, Givrins

Vision Globale, conseils et gestion en assurances et prévoyance SA, Patrick Dassio, Genève

Daniel Bürki, Oberdiessbach

Hôtel-Restaurant La Cambuse,

Jerry Bovier, Thyon-Les Collons

400.-

Odile Baret, Crans-Montana

Maurice Deslarzes, Martigny

300.-

Sandy Monnet, Martigny

Entreprise de nettoyage, Dany Payot, Martigny

Amédée Cotture, Fully

Equipé Sports, Yvan et Bruno Moret, Martigny

Abacus Traduction SA, Bernard Moret, Monthey

Pfefferlé & Cie SA - Sion, Collombey, Visp

250.-

Marianne et Jean-Pierre Senn, Vex

200.-

Coiffure Anil, Sophie et Gaby Warpelin, Fully

Gérald Métroz, Martigny

Jacques Dorsaz, ingénieur agronome ETS, Fully

150.-

Nanchen-Mathieu Electricité SA, Sierre

Nello De Luca, Vétroz

Christian Kessler, Ing. civil HES, Veyras

100.-

Axa Winterthur, Maurice Ducret, Charrat

Nous prions les annonceurs et donateurs de bien vouloir nous excuser si, malgré le soin apporté à l'élaboration de cette plaquette, il y reste des erreurs ou des omissions.



**Sauver des vies par SMS,
rien de plus simple:
n'en écris pas.**

GARDE LES YEUX SUR LA ROUTE



Quand tu es distrait parce que tu lis ou écris des SMS, personne ne conduit à ta place. La distraction au volant est l'une des causes les plus fréquentes d'accidents. En effet, nombreux sont ceux qui croient qu'on peut conduire et faire autre chose en même temps. Une erreur d'appréciation absolument fatale aux conséquences trop souvent tragiques. Donc arrête-toi pour lire ou écrire des SMS. Contribue à rendre les routes plus sûres. garde-les-yeux-sur-la-route.ch

ASA | SVV
Les Assureurs
Suisse



18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Mercredi 2 septembre 2015

Epreuve N°1	Prix Société des Cavaliers Valaisans B 80 cm barème A au chrono	12 h 30
Epreuve N°2	Prix Nisada Communication, M. Daniel Decleyre - Val-d'Illiez B 90 cm barème A au chrono en 2 phases	à la suite
Epreuve N°3	Prix TCS section Valais B 100 cm au style	15 h 30
Epreuve N°4	Prix TCS section Valais B 105 cm au style	à la suite



Entre 16 h 30 et 18 h 30, un goûter, des tours à poney, des promenades en calèche, des grimaces et une animation modeling de ballons sont offerts à tous les enfants par le TCS section Valais.

Les plaques pour la journée sont offertes par le parc de loisirs VerticAlp Emosson.

Les flots pour la journée sont offerts par la Buvette Le Paladin, Anne-Lise Bérard et Michel Rollier à Sion.

Le chronométrage et le service médical pour la journée sont offerts par la cave Les Fils de Charles Favre.

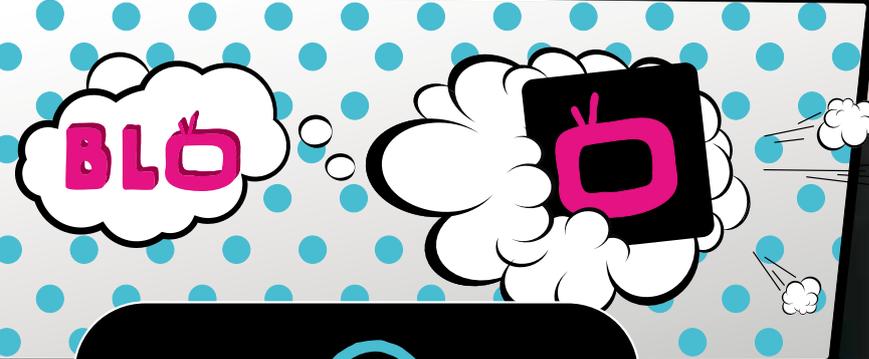
Une entrée au parc de loisirs VerticAlp Emosson est offerte aux cinq premiers cavaliers classés de chaque épreuve.

Un bon cadeau est offert au vainqueur de chaque épreuve par la société Naf, M. Kerry D. Christie.

Une planchette de produits du terroir Corse est offerte au 4^e classé de chaque épreuve par El Corsica, M. Frédéric Bres Simonpieri.

Une assiette de Malakoff est offerte au 5^e classé de chaque épreuve par M. Jacques Pipoz à Apples.

numéro 10



BLI
BLA
BLÖ

NETPLUS.CH



**LE TRIO
 MULTIMÉDIA
 QUI VOUS PARLE**



Jeudi 3 septembre 2015

Epreuve N°5	Série A: Prix énergies sion région	7 h 45
	Série B: Prix Martinetti SA - Martigny	9 h 30
	R/N 110 cm barème A au chrono en 2 phases	
Epreuve N°6	Série A: Prix Baud SA Electricité - Sion	12 h 15
	Série B: Prix Le Nouvelliste	14 h
	Série C: Prix Karl Schmid,	15 h 45
	Vermietung von Pferdeboxen - Ramsen	
	R/N 120 cm barème A au chrono en 2 phases	
Epreuve N°7	Prix Ecurie Les Verdets,	
	M. Olivier de Coulon, le Malley - St-Blaise	17 h 45
	N 130 cm barème A au chrono	

Dès 20 h, soirée fondue offerte à tous par M. Jacques Pipoz, le «Pape de la Fondue», à Apples.

Les plaques pour la journée sont offertes par la Banque Migros.

Les flots pour la journée sont offerts par Hypona, M. Charles von der Weid à Puidoux.

Le chronométrage et le service médical pour la journée sont offerts par M. François Vorpe à Tavannes.

Un bon cadeau est offert au vainqueur de chaque épreuve par la société Naf, M. Kerry D. Christie.

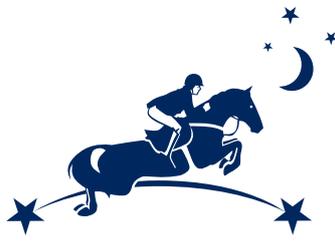
Une planchette de produits du terroir Corse est offerte au 4^e classé de chaque épreuve par El Corsica, M. Frédéric Bres Simonpieri.

Une assiette de Malakoff est offerte au 5^e classé de chaque épreuve par M. Jacques Pipoz à Apples.

Par respect pour les sponsors, le public et les organisateurs, les cavaliers classés à cheval sont priés de participer aux distributions des prix dans leur intégralité avec leur monture et en tenue correcte.

En cas de non-observation de cette remarque, les prix ne leur seront pas remis et ils pourront être dénoncés à la Fédération Suisse des Sports Equestres.

Pour le comité Michel Darioly



« VISEZ TOUJOURS LA LUNE. MÊME SI VOUS LA MANQUEZ, VOUS ATERRIREZ PARMIS LES ÉTOILES. »*



Paul Estermann, fin cavalier helvétique mesure la chance d'avoir intégré l'équipe nationale suisse et de faire partie de l'équipe représentant notre pays dans les plus grandes compétitions intercontinentales.

*CSIO de Suisse à Saint-Gall :
belle victoire de Paul Estermann
et Castlefield Eclipse dans le
Grand Prix.*

De nouveaux objectifs sont à portée de main. Il est très important de gérer au mieux la forme et le moral de Castlefield Eclipse.

Un sport si exigeant et si proche de nos valeurs suscite notre admiration, c'est avec fierté que nous lui apportons notre soutien.



r h ô n e g e s t i o n
gestion de patrimoine genève

2, bd Georges-Favon • 1204 Genève • +41 22 328 28 15

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Vendredi 4 septembre 2015

Epreuve N°8

Série A: Prix Champagne G.H. Mumm

7 h 45

Un magnum de champagne G.H. Mumm et une couverture Antarès sont offerts au vainqueur de la 1^{re} série par la société Pernod Ricard Swiss.

Série B: Prix Foire du Valais et Rhône FM

à la suite

Compte pour l'attribution du challenge Champagne G.H. Mumm

Série C: Prix énergies sion région

à la suite

Compte pour l'attribution du challenge Champagne G.H. Mumm

R/N 125 cm barème A au chrono



Remise du challenge Champagne G.H. Mumm

Epreuve N°9

Série A: Prix Ecurie Jürg Notz - Kerzers

14 h

Série B: Prix Agence Immobilière Moderne,

à la suite

M^{me} Françoise Lapaire - Crans-Montana

R/N 115 cm barème A au chrono

Epreuve N°10

Prix Rhône Gestion - Genève

17 h 45

N 140 cm barème A au chrono en 2 phases

Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par Rhône Gestion, M. Arturo Fasana à Genève.

Un magnum de champagne G.H. Mumm est offert au vainqueur de l'épreuve par la société Pernod Ricard Swiss.

**RECO
MECANIQUE**

**1^{re} manche du championnat du monde des horsemen
parrainée par RECO MECANIQUE SA à Sierre**

Epreuve N°11

Prix Ecurie Werner Keller - St-Aubin

20 h 30

R 135 cm Six barres

Une bouteille de champagne G.H. Mumm est offerte aux trois premiers cavaliers classés par la société Pernod Ricard Swiss.

Les plaques pour la journée sont offertes par 7 Finance SA, MM Nicolas Maitre et Yanis Varetz à Genève.

Les flots pour la journée sont offerts par Sodemco SA, M. Italo Triacca - Carouge.

Le chronométrage et le service médical pour la journée sont offerts par la cave Les Fils de Charles Favre.

Un bon cadeau est offert au vainqueur de chaque épreuve par la société Naf, M. Kerry D. Christie.

Une planchette de produits du terroir Corse est offerte au 4^e classé de chaque épreuve par El Corsica, M. Frédéric Bres Simonpieri.

Une assiette de Malakoff est offerte au 5^e classé de chaque épreuve par M. Jacques Pipoz à Apples.



Innovation
that excites

**ACTUEL :
BAISSE
DES PRIX
CATALOGUE**



NISSAN BAISSE SES PRIX. PROFITEZ-EN !

PLUS : PRIMES TOP NISSAN

PLUS : OFFRES SUR STOCK À SAISIR

Votre partenaire NISSAN vous en dira plus. Offre valable chez tous les agents NISSAN participants jusqu'au 30.9.2015 ou jusqu'à nouvel ordre.

**Auto Consult SA, J.Ph. Fumeaux
Route de Riddes 27 - 1950 Sion**

Tél. : 027 203 20 64 - www.autoconsult.ch

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Samedi 5 septembre 2015

Epreuve N°12 **Série A: Prix Cave Les Fils de Charles Favre - Sion** 7 h 45
Série B: Prix Boulangerie Michellod - Verbier à la suite
Série C: Prix Marque Valais à la suite
Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par la Marque Valais.
R/N 125 cm aux points progressifs avec joker

Epreuve N°13 **Série A: Prix Magazine Notre Temps** 13 h
Série B: Prix Descartes meubles - Saxon à la suite
R/N 115 cm aux points progressifs avec joker

Epreuve N°14 **Prix Piguet Galland & Cie SA** 17 h
N 140 cm barème A au chrono
Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par Piguet Galland & Cie SA.
Un magnum de champagne G.H. Mumm est offert au vainqueur de l'épreuve par la société Pernod Ricard Swiss.

**RECO
MECANIQUE**

**2^e manche du championnat du monde des horsemen
parrainée par RECO MECANIQUE SA à Sierre**

19h15, distribution des prix du trophée Golf & Hippisme Piguet Galland & Cie SA

Epreuve N°15 **Prix Garage Auto-Consult, concessionnaire Nissan** 20 h 30
M. Jean-Philippe Fumeaux, Sion
N 150 cm Six barres
Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par le garage Auto-Consult, M. Jean-Philippe Fumeaux à Sion.
Une bouteille de champagne G.H. Mumm est offerte aux trois premiers cavaliers classés par la société Pernod Ricard Swiss.

Les plaques pour la journée sont offertes par Salomé et Romain Bourqui à Genève.

Les flots pour la journée sont offerts par le Karting indoor de Payerne, M. Patrice Lorimier.

Le chronométrage et le service médical pour la journée sont offerts par la Brasserie Egger à Worb.

Un bon cadeau est offert au vainqueur de chaque épreuve par la société Naf, M. Kerry D. Christie.

Une planchette de produits du terroir Corse est offerte au 4^e classé de chaque épreuve par El Corsica, M. Frédéric Bres Simonpieri.

Une assiette de Malakoff est offerte au 5^e classé de chaque épreuve par M. Jacques Pipoz à Apples.

DE PURY PICTET TURRETTINI & CIE SA

GESTION DE PATRIMOINES

INVESTISSEMENTS ET INTERMÉDIATION FINANCIÈRE

CONSEIL STRATÉGIQUE

GENÈVE

Rue de la Corraterie 12
Tél +41 22 317 00 30

ZURICH

Binzmühlestrasse 14
Tel +41 1 318 34 01

18^e édition

J u m p i n g

N a t i o n a l d e S i o n



ECURIE MICHEL DARIOLY

Dimanche 6 septembre 2015

Epreuve N°16 Prix Ville de Sion 8 h 30

R/N 125 cm barème A au chrono en 2 phases (Finale Petit Tour)

Les plaques et les flots de l'épreuve sont offerts par la Ville de Sion.

Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par la Ville de Sion.

Un magnum de champagne G.H. Mumm est offert au vainqueur de l'épreuve par la société Pernod Ricard Swiss.

Epreuve N°17 Prix de Pury Pictet Turrettini & Cie SA - Genève 11 h

R/N 135 cm barème A au chrono en 2 phases (Finale Moyen Tour)

Les plaques et les flots de l'épreuve sont offerts par de Pury Pictet Turrettini & Cie SA à Genève.

Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par de Pury Pictet Turrettini & Cie SA à Genève.

Un magnum de champagne G.H. Mumm est offert au vainqueur de l'épreuve par la société Pernod Ricard Swiss.

**RECO
MECANIQUE**

**Finale du championnat du monde des horsemen
parrainée par RECO MECANIQUE SA à Sierre**

Epreuve N°18 Prix Loterie Romande 15 h 30

N 145 cm barème A au chrono + 1 barrage (Finale Grand Tour)

Les plaques et les flots de l'épreuve sont offerts par la Loterie Romande.

Une couverture Antarès est offerte au vainqueur par la Loterie Romande.

Un magnum de champagne G.H. Mumm est offert au vainqueur de l'épreuve par la société Pernod Ricard Swiss.

Un don d'honneur est offert à la meilleure cavalière par la Boutique Hermès de Crans, M^{me} Patricia Rossiaud.

Le chronométrage et le service médical pour la journée sont offerts par la cave Les Fils de Charles Favre.

Un bon cadeau est offert au vainqueur de chaque épreuve par la société Naf, M. Kerry D. Christie.

Une planchette de produits du terroir Corse est offerte au 4^e classé de chaque épreuve par El Corsica, M. Frédéric Bres Simonpieri.

Une assiette de Malakoff est offerte au 5^e classé de chaque épreuve par M. Jacques Pipoz à Apples.



Histoire de raclette

3 monuments et 3 vins + raclette à discrétion

Tous les derniers samedis du mois à 18h

Grâce à des anecdotes liées à des soldats romains, des artisans du Moyen-Âge et d'autres acteurs de l'histoire, nous vous dévoilerons tout sur les mystères de la raclette. Au menu de ce parcours initiatique: découverte accompagnée de monuments de la vieille ville de Sion, dégustation de vins de Sion et de la raclette du Valais AOP (3 fromages différents). Au final, vous aurez ainsi bien mangé, bien bu et la raclette n'aura plus de secrets pour vous. Ambiance décontractée et conviviale.

Fr. 54.- par adulte dès 16 ans, **Fr. 44.-** par enfant de 6 à 15 ans
(boissons du repas non comprises)

Langue: en français ou en allemand

Egalement pour les groupes (dès 10 personnes), sur demande à la date et à l'heure de votre choix, sous réserve de disponibilité.

Réservation
Office du Tourisme de Sion
T 027 327 77 27
siontourisme.ch





La Balade des Divins - une flânerie gourmande

**Idée originale, amusante et inoubliable
liant la vieille ville, les vins et la gastronomie**

Sortie d'entreprise ou repas entre amis par excellence

Fr. 89.- par personne comprenant:
dégustation de 10 vins de Sion, un repas «Sion terroir urbain» et
la découverte de monuments historiques

Réservation
Office du Tourisme de Sion
T 027 327 77 27
siontourisme.ch





**SENS DES
AFFINITÉS**



Le cheval idéal pour chaque cavalier
Le cavalier idéal pour chaque cheval.
Nous veillons à les rapprocher.
Pour qu'une complicité forte, durable
et satisfaisante s'instaure entre eux.
Et qu'ils vainquent tous les obstacles.

Jürg & Cornelia Notz-Rodelli
Pension et vente de chevaux
Bernstrasse 15, 3210 Kerzers

Tél. 031 755 62 31
Fax 031 755 74 40
Natel 079 300 32 02
e-mail: mail@stallnotz.ch

www.stallnotz.ch

LES POINTS FORTS

2015⁺
VALAIS | WALLIS
+1815

MERCREDI 16 SEPTEMBRE 2015

Début des compétitions

JEUDI 17 SEPTEMBRE 2015

Epreuves qualificatives championnat suisse

Epreuve nocturne

VENDREDI 18 SEPTEMBRE 2015

Epreuves qualificatives championnat suisse

Label 2015 - Démonstration d'escrime

Epreuve nocturne

SAMEDI 19 SEPTEMBRE 2015

Finale championnat suisse juniors

Finale championnat suisse jeunes cavaliers

Label 2015 - Démonstration de beach volley, homme/femme

Aubade de la fanfare l'Etoile du Léman du Bouveret

Epreuve six barres nocturne

DIMANCHE 20 SEPTEMBRE 2015

Finale championnat suisse children

Finale championnat suisse poneys

Finale championnat suisse élite

Label 2015 - Démonstration de lutte suisse

Apéritif officiel et animation

de la Bayardine de Saillon



SWISS JUMPING CHAMPIONSHIP SION VALAIS/WALLIS



16 - 20 SEPTEMBRE 2015

WWW.SWISS-JUMPING.CH



Une Savoureuse Alternative



MOCCA[®]

surfin

Les avantages des capsules* Mocca Surfin de La Semeuse

- Pas de suremballage - carton certifié FSC de 33 capsules - capsules et opercules incinérables (moins de 10 % d'aluminium).
- Café torréfié à 1000 m d'altitude - cuisson lente - refroidi sans adjonction d'eau - 100 % arabica - qualité MOCCA, leader des cafés La Semeuse.

LA SEMEUSE • Tél. 032 926 44 88 • info@lasemeuse.ch • www.lasemeuse.ch



* Conçues pour les machines à café à capsules les plus vendues de Suisse.

Jeep mit



SUMMER IS OUT THERE.



JEEP® GRAND CHEROKEE.

Pendant une durée limitée, offrez-vous le Jeep® Grand Cherokee en bénéficiant du Summer Bonus de CHF 10 000.-, d'un leasing à 3,9% et du Swiss Free Service pendant 10 ans ou 100 000 km. Pour en savoir plus, il vous suffit de vous adresser à votre partenaire Jeep®. Essayez-les maintenant!

Jeep®

SWISS FREE SERVICE

Jeep® Grand Cherokee Summit 3.0 I CRD avec FPD, 250 ch/184 kW, catégorie de rendement énergétique F, consommation mixte: 7,5 l/100 km, émissions de CO₂ mixtes: 198 g/km, prix catalogue CHF 83 200.-, moins CHF 10 000.- Summer Bonus, prix au comptant (prix net) CHF 73 200.-. Moyenne des émissions de CO₂ de tous les véhicules neufs de toutes les marques en Suisse: 144 g/km. Sous réserve de modification des prix. Offre pour clients privés pour véhicules neufs disponibles de suite. Promotion valable jusqu'au 30.8.2015 ou jusqu'à révocation et uniquement chez les concessionnaires participants. Conditions valables pour tous les calculs de leasing: mensualité de leasing dès CHF 469.-, paiement extraordinaire CHF 12 231.-, durée de 48 mois, 10 000 km/an, intérêt annuel effectif 3,9% avec assurance casco complète obligatoire et assurance mensualités «Comfort» optionnelle pas incluses dans le calcul. Recommandation de prix sans engagement. FCA Capital Suisse SA. L'octroi d'un crédit est interdit s'il entraîne le surendettement du consommateur. Tous les prix s'entendent avec 8% de TVA incl. Swiss Free Service: Au premier terme échu. Jeep® est une marque déposée de FCA US LLC



Votre spécialiste depuis 1924.

Emil Frey SA, Centre Automobile Sion

Rue de la Dience 83, 1950 Sion 4, 027 205 68 68,
www.emil-frey.ch/sion

PayerneLand



www.payerneland.ch



La plus longue piste indoor d'Europe

Infos et réservations:

026 660 04 60 ou www.payerneland.ch



ECURIE MICHEL DARIOLY

Quelques informations

sur la façon de comptabiliser les pénalités

Du 2 au 6 septembre 2015 se déroule le Jumping National de Sion.

Afin que tout un chacun puisse apprécier ce magnifique sport qu'est l'équitation, voici quelques explications.

Une épreuve de saut n'est pas simplement un parcours parsemé d'obstacles avec une ligne de départ et une d'arrivée, dont la finalité pour le cheval et son cavalier est de terminer avec si possible un sans faute et le temps le plus rapide. La construction d'un parcours et la mise en place des obstacles obéissent à des règles très précises.



Droit ou stationata

© www.sepihot.com

Les obstacles sont appelés **droits** ou **stationata** lorsque les éléments se trouvent dans une seule verticale, et **oxer** lorsqu'ils se composent de deux ou plusieurs éléments l'un derrière l'autre à franchir en un seul saut. Ils peuvent être simples, un saut avec un numéro ou faire partie d'une combinaison de deux ou plusieurs obstacles, le numéro est à ce moment-là accompagné d'une lettre A – B – C. La distance entre chaque obstacle d'une combinaison est d'une ou deux foulées.

Le parcours constitué d'un enchaînement d'obstacles ne se construit pas au hasard. La distance



Oxer

© www.sepihot.com

entre les obstacles et leur disposition sur le terrain, sont le gage de réussite d'une épreuve. Un bon parcours doit mettre en valeur la qualité sportive et la complicité cavalier/cheval. Il ne doit surtout pas jouer avec l'intégrité physique des concurrents et des chevaux.

Les cavaliers ont chaque fois droit à une reconnaissance du parcours (durée 15 min.) durant laquelle ils cherchent la meilleure ligne et la meilleure façon d'aborder les différents sauts.

Les épreuves sont jugées sur la base d'un règlement édicté par la Fédération Suisse des Sports Equestres (FSSE).

Le cavalier a 30 secondes après le signal de départ donné par le jury pour franchir les cellules du chronomètre. S'il dépasse ce délai le chronomètre est automatiquement mis en route.

Dans les grandes lignes et pour la majorité d'entre elles une faute d'obstacle est pénalisée de 4 points. Les voltes, refus et défenses sont appelés « désobéissance ». Un premier événement est pénalisé de 4 points et un deuxième de 8 points. Le troisième est éliminatoire. La chute et l'erreur de parcours entraînent également l'élimination.



Six barres

© www.seiphot.com



Triple barres ou spa

© www.seiphot.com

Les épreuves de la catégorie «B» sont réservées aux cavalières et cavaliers en possession d'un brevet, mais sans licence. La licence régionale permet de courir dans la catégorie «R» et la licence nationale dans les catégories «N».

Afin de vous permettre de suivre au mieux notre concours voici quelques informations sur le genre d'épreuves que vous pourrez voir.

Barème A au chrono (4 points par faute): l'épreuve la plus courante que l'on retrouve dans tous les concours du plus petit au plus grand. Les pénalités sont celles mentionnées plus haut. Dès la catégorie R (110 cm) un temps accordé est calculé et son dépassement est pénalisé d'un $\frac{1}{4}$ de point par seconde.

Les épreuves au style sont aussi notées selon des barèmes A au chrono. Cependant, elles sont destinées plus particulièrement aux cavaliers qui souhaitent faire leur licence régionale. Deux juges, dont l'un est envoyé par la FSSE, sont présents pour noter la qualité de l'équitation présentée. Le classement se fait au nombre de points obtenus. Les fautes sont soustraites aux points attribués par les juges et le temps départage les ex aequo.

Barème A au chrono en deux phases: ces épreuves sont composées d'un parcours initial et d'une deuxième phase plus courte. Lorsqu'un concurrent accomplit le parcours initial sans faute, il part directement dans sa deuxième phase. Le classement est effectué sur la base de ce dernier parcours. Le parcours initial ainsi que le barrage comporte également un temps accordé à ne pas dépasser.

Deux phases à temps différé: cette épreuve se dispute sur un parcours de onze à treize obstacles, avec des combinaisons de type double ou

triple. La première phase du parcours est réalisée sans chronomètre puis l'épreuve est jugée au chronomètre dans sa deuxième phase, soit à partir des obstacles 6, 7 ou 8. Le classement s'effectue par addition des points sur l'ensemble du parcours. A égalité de points, les concurrents sont départagés par le temps de la deuxième phase du parcours.

Difficultés progressives avec joker: cette épreuve se dispute sur des obstacles individuels (8 au maximum sans combinaison). Le dernier obstacle est accompagné d'un «joker» ce dernier est un obstacle plus délicat à franchir. Si un cavalier ne souhaite pas sauter le joker, il y a un autre obstacle plus facile mis à proximité. Chaque obstacle franchi apporte le nombre de points de son numéro. Les points du «joker» sont doublés en cas de franchissement correct ou soustrait en cas de faute. Le cavalier vainqueur de cette épreuve est celui qui aura comptabilisé le plus de points dans le temps le plus rapide.

Barème C: dans cette épreuve les fautes d'obstacles sont converties en secondes (4). Il n'y a pas de temps accordé. Les deux premiers événements amènent une perte de temps. Le troisième événement, une chute ou une erreur de parcours sont éliminatoires.

Six Barres (N): ces épreuves sont amenées à démontrer les qualités de saut du cheval et son courage. Le parcours se compose de 6 obstacles droits dont la hauteur est progressive. Ils sont placés sur une ligne et séparés de 2 foulées. Cette épreuve est courue au barème A sans chrono, avec au maximum 4 barrages où se retrouvent à chaque fois uniquement les concurrents sans faute.

Marie-Rose Bochy - Présidente de jury



Petit lexique



Puissance

© www.sepiphoto.com

Voici également d'autres données techniques pour vous permettre de suivre nos épreuves :

Les finesses de construction des parcours et la hauteur des obstacles sont les éléments qui évoluent selon le niveau des cavaliers et des chevaux. Pour les concurrents licenciés, les inscriptions dans l'une ou l'autre catégorie dépendent des points du cheval engagé.

Les épreuves sont dénommées « B » pour les cavaliers non licenciés en possession d'un brevet, « R » pour les cavaliers avec une licence régionale et « N » pour les cavaliers nationaux.

Avec le nouveau règlement, les hauteurs sont indiquées à côté de la catégorie.

Exemple: R/110: épreuve réservée aux cavaliers régionaux et hauteur des obstacles maximum 110 cm. Le record du monde de saut en hauteur à cheval est de 2m47 détenu par Alberto Larraguibel et Huaso. Il date de 1949. Le record du monde de saut sur un mur de puissance est de 2 m 38 détenu par Frank Sloothaak et Leonardo.

PETIT LEXIQUE

Aides: Moyens de communication (donnés par les mains, les jambes et la voix) dont le cavalier dispose pour établir un dialogue entre son cheval et lui. Ils permettent au cavalier de transmettre ses intentions au cheval et de sentir comment sont interprétées ses demandes.

Bombe: Protection de la tête du cavalier, appelée également casque si elle n'est pas recouverte de velours (le port de la bombe est obligatoire).

Foulée: distance comprise entre deux posers successifs du même pied (environ 3 m 50 au galop).

Harnachement: Ensemble du matériel destiné à l'utilisation des chevaux.

Tutoyer: Frôler l'obstacle sans le faire tomber.

Pointer ou se cabrer: Cheval qui se met debout sur ses postérieurs, pour se soustraire à l'autorité de son cavalier.

Boquer ou ruer: Action du cheval qui consiste à jeter les postérieurs en l'air pour essayer de désarçonner son cavalier.

Dérobade: Cheval qui dévie de sa trajectoire au dernier moment devant l'obstacle pour l'éviter.

Cuillère ou fiche: Support en plastique ou en métal fixé sur les montants des obstacles et servant à soutenir les barres. Sur les montants arrière des oxers on place des cuillères de sécurité qui se décrochent au moindre choc.

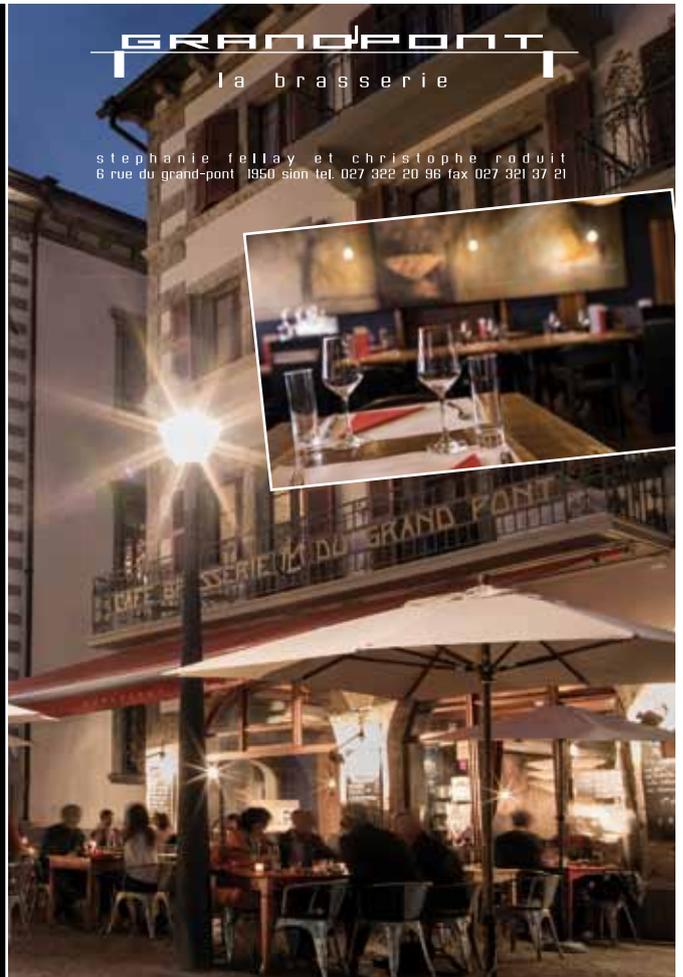
Fanion: Petit drapeau en plastique placé de chaque côté des montants pour indiquer dans quel sens franchir l'obstacle. Rouge à droite, blanc à gauche.

Une georgette: C'est lorsque le cavalier se met en avant pour le départ du saut, mais son cheval refait une petite foulée devant l'obstacle.

Un taxi: C'est lorsque le cavalier reste assis en arrière sur le saut parce que le cheval lui a volé une foulée.



Rue de Conthey 17 - 1950 Sion
027 322 05 98



GRANDPONT
la brasserie

stephanie fellay et christophe roduit
6 rue du grand-pont 1950 sion tel. 027 322 20 96 fax 027 321 37 21



LE CARRE

Restaurant * Rotisserie * Bar & Cigares



Salades
REPAS*
*UNIQUEMENT LE MIDI

15.-

Menu du Jour
REPAS*
*UNIQUEMENT LE MIDI

20.-



Nous sommes heureux de vous accueillir chaque jour
du **Lundi au Samedi** de 11h00 à 1h00 et le **Dimanche Midi**
dans un cadre soigné et raffiné et une cuisine résolument différente.



+41 27 323 66 66
+41 79 435 29 74

www.lecarresion.ch | info@lecarresion.ch
Rue de Conthey 12, 1950 Sion - Suisse





Au vieux Valais

Restaurant

Ouvert tous les jours



Notre restaurant se situe au cœur de la vieille ville de Sion. Après un rajeunissement complet c'est avec plaisir que nous vous recevons pour vous servir une farandole de mets typiques du Valais.



Vous pourrez déguster la raclette aux 3 fromages tous les jours, une belle variété de fondues, divers mets aux fromages et bien sûr la traditionnelle assiette valaisanne. Et pour couronner le tout en exclusivité notre fameuse fondue Glareyarde.

Le tout accompagné des magnifiques vins de notre terroir.

Rue de St-Théodule 3 - 1950 Sion
Tél. 027 322 72 72

Since 2002

Entrecôte Café de Paris restaurant

Toujours imitée, jamais égalee!

Schuppli's Family

Tél. +41(0) 27 322 65 70

Grand-Pont 10 - 1950 Sion derrière l'Hôtel de Ville

CHEVRIER NICOLAS



1967 BRAMOIS

027 203 63 18 chevrier-n@netplus.ch

TERRASSEMENTS



DEMOLITIONS



AMENAGEMENTS



Café Restaurant BUFFET DE LA GARE

Patrice Martel

Avenue de la Gare

1955 St-Pierre-de-Clages

Tél. 027 306 23 96

Fax 027 306 10 69

www.bufferdelagarechamoson.ch

Au milieu du vignoble de Chamoson, Patrice et Christian vous accueillent dans ce petit établissement doté d'un cadre sympathique où règne une ambiance chaleureuse et conviviale. Nouvelle terrasse abritée.

Nouveau: Chambres d'hôtes

Par nuit: Chambre simple Fr. 50.- double Fr. 80.-

Petit déjeuner: Fr. 12.- du mardi au vendredi.



ENSEMBLE, INVENTONS VOTRE PATRIMOINE

Notre atout :

La richesse de notre expérience

Notre philosophie :

Une relation fondée sur la confiance

Notre garantie :

La réalisation de projets de qualité

Notre objectif :

La satisfaction des besoin de la clientèle

Nos services :

- Courtage
- Mise en valeur
- Pilotage de projets
- Gérance immobilière
- Gestion de PPE
- Retail – Développement commercial

**Des collaborateurs qualifiés à
votre écoute pour vous conseiller
et vous accompagner dans vos
démarches immobilières.**

.....
SODEMCO IMMOBILIER SA ■ LAUSANNE ■ GENÈVE ■ SION

Rue des Noirettes 20 ■ 1227 Carouge ■ t +41 58 733 00 00 ■ f +41 58 733 00 10

Avenue d'Ouchy 66 ■ 1006 Lausanne ■ t +41 58 733 00 40 ■ f +41 58 733 00 45

Rue du Grand-Pont 3 ■ 1951 Sion ■ t +41 27 323 51 63 ■ f +41 27 322 74 12
.....

info@sodemco.ch ■ www.sodemco.ch



Concours hippique 2015

Nelson-Pub

Place centrale



NELSON

LE NELSON PUB REMERCIE LES PARTICIPANTS
DU JUMPING DE VERBIER ET SE RÉJOUIT
DE LES ACCUEILLIR À NOUVEAU EN 2016

2015



ECURIE MICHEL DARIOLY

Mateo et les horsemen : d'irrésistibles « hommes-chevaux »

Comme tant d'autres enfants cavaliers, Mateo a sauté des parcours à pied, avec un cheval imaginaire, mais lui est allé au bout de son rêve, conquérir les publics du monde entier sans monture ! Et Matthieu Nassif a fait des émules, ses frères d'abord, puis des jeunes du monde entier. Véritables Blues Brothers équestres, ils assurent le spectacle et ont désormais leur propre championnat du monde ! Le phénomène Horsemen, c'est d'abord l'histoire d'une passion.

Le calendrier international de saut d'obstacles s'emballa, pour Mateo et les Horsemen, c'est devenu quasiment ingérable aussi ! Le team des hommes-chevaux est très demandé. « *Le carnet de commandes déborde et on n'a quand même pas que ça à faire, donc ça devient compliqué* », avoue Matthieu Nassif, trente ans.

Et dire qu'il envisageait de mettre ses jambes de champion à la retraite depuis trois-quatre ans ! Il imaginait encore récemment des adieux en décembre à Genève, là même où il avait enflammé le public, seul en 1999, puis avec ses frères, en 2006, ou avec ses émules suisses, les frères de Preux. D'adieux, il n'en parle plus, même si « *les mollets et les chevilles ne sont plus aussi solides qu'avant. Les terrains se sont améliorés, il n'y a pas de doute, les nouveaux sables indoor sont très bondissants, et moins mauvais pour les articulations.* ».

Et d'ajouter : « *Sur du sable, je perds un peu mes appuis et sans doute dix centimètres, mais je compte sur le public pour compenser ! Nous avons besoin de l'aide des spectateurs.* » Mateo parle souvent de lui comme d'un cheval. Et en parcours, la cadence, l'envol, le geste, la générosité, il est cheval. Avec le sens du spectacle en prime ! Des showmen, qui ne marchent pas à l'avoine, mais aux applaudissements !

« *Je fais le cheval, d'abord pour me faire plaisir. Je m'identifie totalement à ce rôle et imagine faire couple avec ce cheval que j'ai en moi* », nous disait



Mateo lors de notre première rencontre, au CSI-W de Bologne en 1999. Mateooooo enflammait alors déjà les plus beaux concours indoor, en franchissant des parcours de Grand Prix, des verticaux d'1,60 m, de face, façon « cheval » ! Comme tant d'entre nous l'avions fait enfants.

Dans son sillage, Matthieu Nassif a d'abord entraîné ses frères cadets, Julien (« Julo ») et Guillaume (« Gilo »), tous cavaliers comme leur sœur Alexia. Depuis la fin des années 90, Mateo, Julo et Gilo sont les « Horsemen ». Une appellation bien choisie pour une identité universelle. On les réclame déjà beaucoup, les « Flying Frenchmen » car ils mettent le feu (au propre, comme au figuré !), allant jusqu'à séduire les midinettes en sautant en caleçon !

Au total, Mateo a visité une quarantaine de pays grâce à ses exploits teintés d'un humour et d'une joie de vivre communicatifs. Son secret : « *Nous sommes une animation. Notre but est de mettre le public de bonne humeur, afin qu'il puisse se concentrer sur les vraies stars : les cavaliers et surtout leurs montures ! On a su rester à notre place, devant même les alliés des cavaliers... qui grappillent grâce à nous quelques minutes de répit après la reconnaissance ou avant le barrage.* » Bien vu !



Le voyage

ASCENSIONNEL

FACE AU MONT-BLANC

Mont-Blanc
4810 m.

Au cœur de l'Espace Mont-Blanc, à égale distance de Chamonix (F) et de Martigny (CH), VerticAlp Eموsson vous promet une expérience spectaculaire et inoubliable. Trois installations sur rails, uniques en leur genre, vous emmènent jusqu'au site naturel remarquable d'Eموsson, à 1'965m d'altitude, face au panorama grandiose du mythique Mont-Blanc.

T : +41 27 769 11 11 - info@verticalp-emossoon.ch www.verticalp-emossoon.ch



Vallée du Trient Vallorcine
ESPACE MONT-BLANC

Même un championnat du monde!

Et le phénomène a des émules, de la Suisse au Brésil. De quoi imaginer un... Mondial des Horsemen. Lors de la première édition, fin 2005 à Porto Vecchio, Mateo s'était vu souffler le titre suprême à cause d'un glissement au barrage (sur un terrain un peu trop arrosé, notre héros, qui saute pieds nus, n'avait pas pu cramponner...). Après, il y a eu Miami, Crans-Montana durant 2 éditions, où le français Romain Neufond triompha, Hardelet (un retour aux sources), La Clusaz, Megève, Verbier, Villars et cette année Sion. A noter que cela sera la sixième fois que ce championnat sera mis sur pied par Michel Darioly. Les quatre derniers Mondiaux sont revenus à Evan Leuret, qui saute pour le Brésil, le pays de sa mère. Juriste dans une société maritime basée à Marseille, Evan est cavalier et c'est grâce à une petite annonce publiée par Mateo dans *L'EPERON* qu'il a rejoint les Horsemen. A Hardelet, franchissant 1,78 m avec ses interminables jambes, il a battu le record du monde détenu depuis dix ans par Mateo, lui-même 2^e en 2009 et 3^e en 2010 Antoine de Preux et Bastien Braq complétaient ces podiums. Les élèves auraient-ils dépassé le Maître? « Bien sûr que oui, moi je suis un vieux cheval sur le retour! », lâche en riant Mateo. Cependant, le voir avec ses élèves révèle son côté « mère poule ». Il protège, surveille, conseille, engueule, tout en gardant à l'esprit que « *les études passent avant les shows* », une devise du Horsemen Team!



Evan Leuret, huit fois Champion du Monde des Horsemen.

D'Hardelet à Paris

Mateo avait appris les bases de l'équitation classique dès l'âge de quatre ans, à Hardelet chez la famille Rohmer. A poney, puis à cheval, il a fait plusieurs saisons de concours, mais c'est avec son cheval imaginaire qu'il se transcende et saute le plus haut. A six-sept ans, il saute déjà poubelles, balais et murets qui remplacent au besoin les obstacles du club. Et le jeu se développe. Le vrai déclic: une démonstration au Touquet, en 1997, lors du championnat de France 1^{re} catégorie. Sans avertir, ni une ni deux, Mateo s'élança et fanchit le parcours face à un public surpris, puis conquis. Mateo, ses frères et ses potes n'ont du reste pas besoin de stades pour s'exprimer: les vélos, les voitures, les gens (des gendarmes, au besoin!), les étals d'un marché, tout est prétexte à sauter et à rigoler! Mateo sait aussi être sérieux lui qui fréquenta la Faculté de droit d'Assas et celle de marketing à la Sorbonne. Ses frères ont étudié l'économie et le droit. Guillaume est avocat. Tous se retrouvent le soir Rue Galande, dans le 5^e, à deux pas de Notre-Dame de Paris, où ils animent Le Loubnane (ouvert en 1952), l'excellent restaurant libanais - leur pays d'origine - que Mateo a repris de son père l'an passé. On y croise Eleonora Ottaviani, directrice du Club des cavaliers de saut, comme le champion olympique Pierre Durand. Dans la crêperie voisine, Julien jongle entre le service et l'administration. Les murs de la Creposuk sont recouverts de photos et de distinctions des Horsemen et, en fin de soirée, il n'est pas rare que les clients réclament leurs shows en vidéo. La salle se met alors à vibrer, à taper des mains... et en cadence s'il vous plaît! Leurs parents ne sont jamais bien loin: on a le sens de la famille chez les Nassif! Mateo a créé « Takavoir », une association d'artistes insolites (comme eux!) et le phénomène Horsemen n'est pas prêt de s'arrêter! N'est-ce pas un peu les rêves d'enfant de tout cavalier que véhiculent ainsi Mateo et ses Horsemen?

Alban Poudret

Matthieu Nassif « Mateo » est né le 16 mars 1980, deux ans avant Julien et trois ans avant Guillaume

1982: A Hardelet, il monte pour la première fois sur le dos d'un poney.

1984: A Hardelet, il saute pour la première fois en enfant-cheval. Poubelles, balais et rateaux font l'affaire...

1990: Premier championnat de France, à poney celui-là!

1997: Au Touquet, il assure une attraction, imprévue et très applaudie, lors du championnat de France 1^{re} catégorie.

1998: Mateo est invité à se produire dans de grands concours internationaux (Bordeaux, Zwolle...)

1999: Les trois frères Nassif évoluent ensemble en CSI, les Horsemen, les trois crazy flying frenchies, sont nés!

1999: Record du monde (qui aura tenu presque dix ans): 1,73 m

2005: A Porto Vecchio, fin octobre, le premier Championnat du monde des Horsemen. Sept autres suivront de 2007 à 2012. (Villars 2013)

2009: Reprise du Loubnane

2010: Les Horsemen visitent quatre continents et n'ont jamais été aussi demandés.

Site: <http://horseman.team.free.fr>

Voir aussi: <http://www.creposuk.com> et www.loubnane.fr

Facebook: horseman team



Séduisent les plus
clairvoyants:
nos prêts hypothécaires
avantageux.

Financez le logement de vos rêves avec nos taux d'intérêts attrayants. A découvrir dès maintenant sur banquemigros.ch/hypothèque-avantageuse

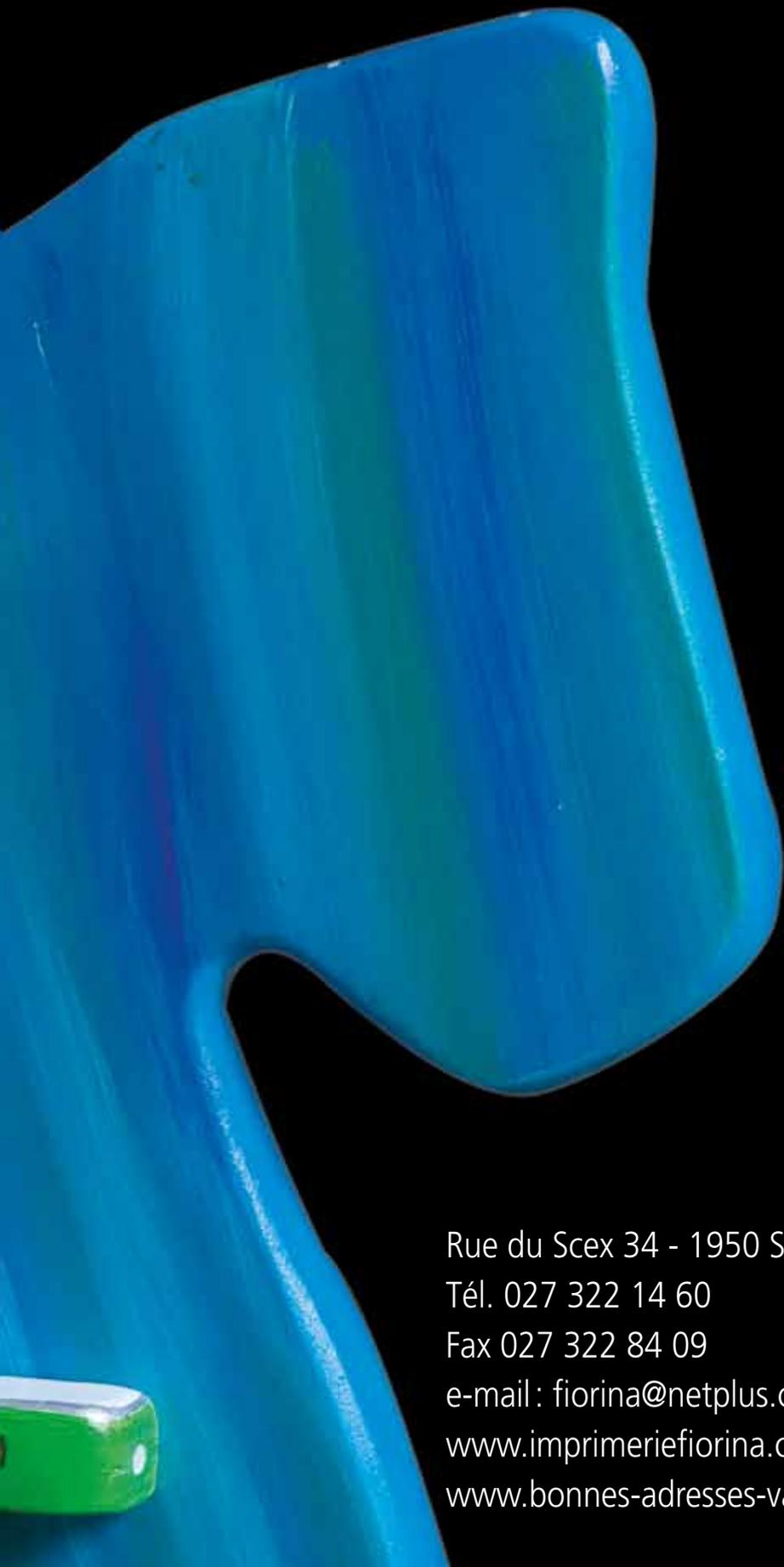
BANQUEMIGROS

Elle fait toute la différence.

Imprimerie Fiorina S.à.r.l.



**La qualité, ce n'est pas
qu'une impression.**

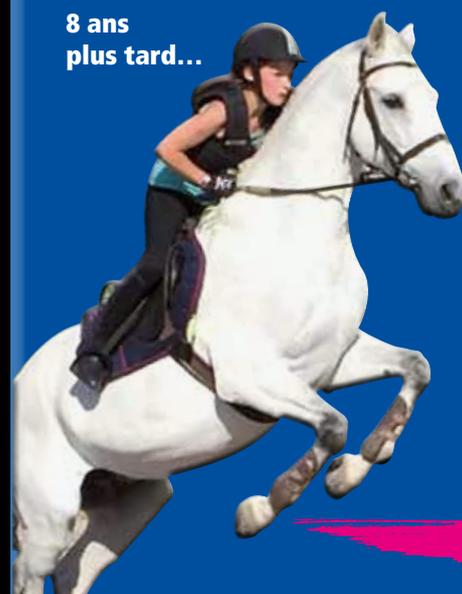


Rue du Scex 34 - 1950 Sion
Tél. 027 322 14 60
Fax 027 322 84 09
e-mail: fiorina@netplus.ch
www.imprimeriefiorina.ch
www.bonnes-adresses-valais.ch

© photos Raphaël Fiorina



**8 ans
plus tard...**



LES FILS DE  CHARLES FAVRE



LA PETITE MAISON DES GRANDS VINS

